

Prüfzeugnis

Test certificate

Nr./No. 20220077/01

Auftraggeber:
Sponsor: Extruflex GmbH
Hansestraße 81
51149 Köln; Deutschland

Hersteller:
Manufacturer: Extruflex SA
Usine du Planet
05310 La Roche de Rame; France

Produktname:
Product name: Weich-PVC Ref. 100 transparent

Inhalt:
Content: Prüfung des Brandverhaltens nach DIN 4102-1:1998-05 zum Nachweis der Baustoffklasse B2
reaction to fire test acc. to DIN 4102-1:1998-05 to the proof of the building material class B2

Erstellt von:
Prepared by: MPA Dresden GmbH
Fuchsmühlenweg 6 F
09599 Freiberg; Deutschland

Akkreditierte Prüfstelle nach DIN EN ISO/IEC 17025
Accredited testing laboratory acc. to DIN EN ISO/IEC 17025 D-PL-17819-01-00

Ausgabe/Datum:
Issue/date: 1. Ausgabe vom 06.04.2022
First issue dated 2022-04-06

Berichtsumfang:
This report comprises: 7 Seiten und 0 Anlagen
7 pages and 0 annexes

Hinweis:
Information: Dieses Prüfzeugnis wurde zweisprachig (deutsch/englisch) erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.
The test certificate is produced bilingual (German and English). In case of doubt the German wording is valid.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung von Berichten bedarf in jedem Einzelfalle der schriftlichen Genehmigung der MPA Dresden GmbH. Die einzelnen Blätter sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.

The reproduction and publication of extracts of the report requires the written authorisation of MPA Dresden GmbH in each individual case. Every page is stamped with the seal of the MPA Dresden GmbH.

MPA Dresden GmbH
Fuchsmühlenweg 6F
09599 Freiberg
www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübler
Tel. +49(0)3731-20393-0
Fax +49(0)3731-20393110
E-Mail info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268
Steuernummer: 220/114/03364
USt-IdNr. DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen
Poststraße 1a
09599 Freiberg
IBAN DE68 870520003115024672
BIC WELADED1FGX

1 Allgemeines General information

Produktname: Weich-PVC Ref. 100 transparent
Product name:

Prüfungsumfang: Prüfung des Brandverhaltens nach DIN 4102-1:1998-05¹ Abschnitt 6.2
Extent of testing: Reaction to fire test acc. DIN 4102-1:1998-05¹ paragraph 6.2

Prüfungsgrundlagen: - DIN 4102-1:1998-05
Test basis: - Zulassungsgrundsätze für den Nachweis der Normalentflammbarkeit von Baustoffen (Baustoffklasse B2 nach DIN 4102-1:1998-05) in der zur Zeit gültigen Fassung
Principles of permission for the proof of the normally flammable from building materials (building material class B2 according to DIN 4102-1:1998-05) in the at present valid version

2 Prüfmaterial Test object

2.1 Auftraggeberangaben Data of the sponsor

Produktname: Weich-PVC Ref. 100 transparent
Product name:

Anwendungsgebiet: Streifenvorhang
End use application: striped curtain

Materialbasis: Weich-PVC (Polyvinylchlorid)
Material base: soft-PVC (polyvinyl chloride)

Dichte: 1,22 g/cm³
Density:

Dicke: 2,8 mm
Thickness:

Weitere Angaben zur Zusammensetzung des geprüften Produktes lagen der Prüfstelle nicht vor.
More details about the composition of the tested material were not available for the institution.

2.2 Angaben der Prüfstelle Information of test institute

Probeneingang: 11.02.2022 (Proben-Nr.: 22E0469)
Date of sample receipt: 2022-02-11 (sample no.: 22E0469)

Probenahme: durch den Auftraggeber
Sampling: by the sponsor

Farbe: transparent
Colour:



¹ DIN 4102-1:1998-05 Brandverhalten von Baustoffen und Bauteilen - Teil 1: Baustoffe; Begriffe, Anforderungen und Prüfungen

Flächengewicht: (3.300 ± 20) g/m²
Area weight:

Materialdicke: (2,77 ± 0,05) mm
Thickness of material:

3 Probenvorbereitung und Versuchsdurchführung ***Preparation of samples and test procedure***

Prüfung freihängend ohne direkte Hinterlegung.
Testing free hanging without direct deposit.

Für die Brandversuche wurde das in Abschnitt 1 und 2 beschriebene Material durch den Auftraggeber zugeschnitten geliefert.

The material specified in section 1 and 2 has been delivered cut by the sponsor.

Vor der Prüfung erfolgte die Klimatisierung gemäß DIN 4102-1:1998-05 bis zur Gewichtskonstanz bei einer Temperatur von (23 ± 2)°C und einer relativen Luftfeuchte von (50 ± 5) %.
Before the examination the air conditioning took place in accordance with DIN 4102-1:1998-05 up to the constant weight at a temperature of (23 ± 2) °C and a relative humidity of (50 ± 5) %.

4 Versuchsergebnisse ***Test results***

4.1 Versuche nach DIN 4102-1:1998-05 Abschnitt 6.2 Brennkastenprüfung ***Tests according to DIN 4102-1:1998-05 section 6.2 small flame test***

Datum der Prüfung: 31.03.2022
Date of test:

Prüfstand: BK05-00
Test assembly:



Flächenbeflammung nach DIN 4102-1:1998-05 Abschnitt 6.2.5.3 - Tabelle 1
 Surface flaming according to DIN 4102-1:1998-05 section 6.2.5.3 - table 1

Angaben gemäß DIN 4102-1:1998-05 data acc. to DIN 4102-1:1998-05	Prüfergebnisse Probe Nr. test results sample no.						Anforderungen requirements
	1	2	3	4	5		
Entflammung in der <i>ignition in</i> [s]	8	9	8	8	9		-
Flammenspitze an der Messmarke <i>peak of flame on the marking</i> [s]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no		≥ 20
größte Flammenhöhe <i>max. height of flame</i> [mm]	50	60	60	60	60		-
Zeitpunkt des Auftretens <i>moment of max. height of flame</i> [s]	14	12	14	15	13		-
Erlöschen der Flamme vor Erreichen der Messmarke <i>extinction of flame before attainment of the marking</i> [s]	15	16	15	16	15		-
Weiterbrennen nach Beflammungsende <i>burning after end of flaming</i> [s]	0	1	0	1	0		-
Weiterbrennen auf Filter- papier > 2 s <i>burning after on filter paper > 2 s</i> [j/n]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no		≤ 2
Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of the filter paper</i> [s]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no		≥ 20
Aussehen der Proben nach den Brandversuchen: im Flammenbereich verfärbt, geschmolzen <i>appearance of the specimen after the test: discoloured, melted in the flame area</i>							
Rauchentwicklung (visuell): gering <i>smoke production (visual): low</i>							



Kantenbeflammung nach DIN 4102-1:1998-05 Abschnitt 6.2.5.2 - Tabelle 2
 Edge flaming according to DIN 4102-1:1998-05 section 6.2.5.2 - table 2

Angaben gemäß DIN 4102-1:1998-05 data acc. to DIN 4102-1:1998-05	Prüfergebnisse Probe Nr. test results sample no.					Anforderungen Requirements
	1	2	3	4	5	
Entflammung in der <i>ignition in</i> [s]	1	1	1	1	1	-
Flammenspitze an der Messmarke <i>peak of flame on the marking</i> [s]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	≥ 20
größte Flammenhöhe <i>max. height of flame</i> [mm]	80	70	80	80	70	-
Zeitpunkt des Auftretens <i>moment of max. height of flame</i> [s]	14	11	12	11	12	-
Erlöschen der Flamme vor Erreichen der Messmarke <i>extinction of flame before attainment of the marking</i> [s]	21	19	19	20	20	-
Weiterbrennen nach Beflammungsende <i>burning after end of flaming</i> [s]	6	4	4	5	5	-
Weiterbrennen auf Filter- papier > 2 s <i>burning after on filter paper > 2 s</i> [j/n]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	≤ 2
Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of the filter paper</i> [s]	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	nein/ no	≥ 20
Aussehen der Proben nach den Brandversuchen: im Flammenbereich stark verfärbt, geschmolzen <i>appearance of the specimen after the test: strongly discoloured, melted in the flame area</i>						
Rauchentwicklung (visuell): mäßig <i>smoke production (visual): moderate</i>						

5 Beurteilung
Evaluation

Alle Proben bestanden die Brennkastenprüfung nach DIN 4102-1:1998-05 Abschnitt 6.2 für die Baustoffklasse B2.

All samples passed the "small flame test" acc. to DIN 4102-1:1998-05 section 6.2 for the building material class B2.

Es fielen keine Probenteile brennend ab. Damit gilt das Produkt nach DIN 4102-1:1998-05 als nicht brennend abtropfend bezüglich der Normalentflammbarkeit Klasse B2.

Sloping parts were not burning. The material is regarded as not burning dripping off acc. to DIN 4102-1:1998-05 class B2.

Damit genügt der in den Abschnitten 1 und 2 beschriebene Baustoff den Anforderungen an normalentflammbare Baustoffe der Baustoffklasse B2 nach DIN 4102-1:1998-05.

Thus the building material described in the sections 1 and 2 is sufficient for the requirements to normally flammable building materials of the building material class B2 according to DIN 4102-1:1998-05.



6 Besondere Hinweise Special information

Die Beurteilung im Abschnitt 5 gilt nur für das im Abschnitt 1 und 2 beschriebene Bauprodukt und die untersuchten Anwendungen.

The evaluation in the section 5 applies only to the building product described in the section 1 and 2 and examined applications.

Das Bauprodukt ist nach DIN 4102-1:1998-05 Abschnitt 7 mit folgender Kennzeichnung zu versehen: DIN 4102-B2.

The building product has to be annotated with the following designation according to DIN 4102-1:1998-05 section 7: DIN 4102-B2.

Zu anderen flächigen Bauprodukten ist ein Mindestabstand von 40 mm einzuhalten.

To other laminar building products a minimum distance of 40 mm is to be kept.

Nachträglich aufgebraachte Beschichtungen etc. können das Brandverhalten beeinflussen und sind von dieser Beurteilung ausgenommen. Dafür ist ein gesonderter Nachweis zu führen.

Later applied coatings etc. can affect the behaviour in case of fire and are excluded from this evaluation. But a separate proof is to be led.

Bei Aussagen zur Konformität ihrer Produkte mit normativen oder kundenspezifischen Anforderungen werden keine Messunsicherheiten berücksichtigt. Die Anforderung gilt als erfüllt, wenn der Messwert kleiner oder gleich der vorgegebenen Toleranzgrenze bzw. des vorgegebenen Grenzwertes ist (bei unteren Grenzwerten entsprechend).

No measurement uncertainties are taken into account in statements on the conformity of your products with normative or customer-specific requirements. The requirement is considered to be fulfilled if the measured value is less than or equal to the specified tolerance limit or the specified limit value (correspondingly for lower limit values).

Messunsicherheit: Aufgrund der Eigenart der Prüfungen zum Brandverhalten und den sich daraus ergebenden Schwierigkeiten bei der Quantifizierung der Messungen ist es nicht möglich, einen festgelegten Genauigkeitsgrad der Ergebnisse anzugeben. Es handelt sich um genormte Prüfverfahren, die hinreichend validiert sind. Die Einhaltung der Vorgaben der Normen zur Genauigkeit der Messeinrichtungen wird von der MPA Dresden GmbH im Rahmen der regelmäßigen Kalibrierungen überprüft und dokumentiert. Diese Überprüfungen sind auch Teil der regelmäßigen Audits durch die Deutsche Akkreditierungsstelle (DAkkS).

Uncertainty of measurements: Due to the special nature of the tests on fire behaviour and the consequential difficulties in quantifying the measurements, it is not possible to specify an established degree of accuracy of the results. It is a matter of standardised test procedures which are adequately validated. The adherence to the specifications of the Standards for the accuracy of the measuring equipment is examined and documented by MPA Dresden GmbH within the scope of the regular calibrations. These examinations are also a part of the regular audits by the German Accreditation Centre (DAkkS).

Die Gültigkeit dieses Prüfzeugnisses endet am **05.04.2027** und kann danach auf Antrag verlängert werden.

*The validity of this test certificate ends on **2027-04-05** and can be prolonged by application.*

Dieses Prüfzeugnis ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung bzw. Bauregelliste).

This test certificate is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung or Bauregelliste).



Dieses Prüfzeugnis darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung bedarf in jedem Einzelfalle der schriftlichen Genehmigung der MPA Dresden GmbH. Werbetexte dürfen nicht dem Prüfzeugnis widersprechen. Übersetzungen des Prüfzeugnisses müssen den Hinweis: „Nicht von der MPA Dresden GmbH autorisierte Übersetzung der Originalfassung“ enthalten.

This test certificate may only be reproduced and published in its full wording. The reproduction and publication of extracts of the test report requires the written authorisation of MPA Dresden GmbH in each individual case. Advertising texts and drawings may not contradict the test certificate. Translations of the test certificate must contain the information "Translation of the original version not authorised by MPA Dresden GmbH".

Freiberg, den 06.04.2022


Dr.-Ing. A. Meißner
Prüfstellenleiter Brandschutz
Laboratory Manager




Dr.-Ing. M. Kothe
stellv. Prüfstellenleiter Brandschutz
Deputy Laboratory Manager